Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 177

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 177 Bern, Montag 2. August 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, lundi 2 août 1954 **No 177**

Redaktion und Administretion: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inlend kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern em Postschalter einzehlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, helbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: Jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspeltige Millimeterzeile oder deren Reum; Ausland 30 Rp. — Jahresebonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'edresse ci-dessus — Prix d'ebonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Annullamento di una tessera di legittimazione per viaggiatori di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ceylon: Zollvorschriften. – Ceylan: Prescriptions douanières.
Telephonverkehr mit den Niederlanden. - Relations téléphoniques avec les Pays-Bas. - Relazioni telefoniche con i Paesi Bassi.
Telexverkehr mit Polen. – Service télex avec la Pologne. – Servizio telex con la Polonia.
Konkurs- und Nachlass-Statistik. Statistique des faillites et concordats.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief von Fr. 7800, ursprünglich auf Fr. 20 000 lautende Inhaberschuldbrief vom 23. August 1926, umgewandelt am 19. Januar 1932, lautend auf Fräulein Katharina Eichmüller, geb. 1880, Partikularin, von München, wohnhaft Clausiusstrasse 52, Zürich 6, jetzt Schaffhauserstrasse 120, Zürich 6, zugunsten der Schweizerischen Bodenkreditanstalt, Zürich, lastend auf der Liegenschaft Heinrichstrasse 258, recte 256, Zürich 5, Kat.-Nr. 2908 des Grundbuchamtes Aussersihl-Zürich, im II. Rang.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (41[1])

Zürich, den 25. November 1953.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1575 Inhaberaktien der Cementia Holding AG in Zürich, Nüschelerstrasse 31, im Nennwert von Fr. 40 pro Stück, nämlich die Nrn. 42501 bis 42900, 43001–43100 und 53926–55000 samt den dazu gehörenden Couponsbogen mit Coupons ab Geschäftsjahr 1951.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (207 [1])

Zürich, den 31. März 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Deuxième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des feuilles de coupons des actions au porteur, émission de 1921, de l'Union des Usines et Exploitations Forestières de NASIC S.A., ayant son siège à Genève, portant les numéros

167681—167700	120221—120240
136941—136960	129061—129080
132321—132340	

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. St. V.

Tribunal de première instance de Genève:
(350[2]) William Lenoir, président.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 30. Juli 1954 die 20 Obligationen Nrn. 20684/700 und 20801/3 zu nom. Fr. 1000 der 5½%-Anleihe Internationale Bodenkreditbank Basel 1931 nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (399)

Basel, den 31. Juli 1954. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Avis

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, société coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C. O.).

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

COL-COL A.G. in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1934), Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten usw. Die Gesellschaft war schon vor Eröffnung des Konkurses aufgelöst und ist dies daher auch nach dem Widerruf des Konkurses geblieben.

22. Juli 1954. Pneus usw.

Regoma A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1953, Seite 905), Neugummierung und Vulkanisierung von Pneus usw. Die Generalversammlung vom 16. Juli 1954 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 75 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden.

23. Juli 1954.

Seldwyla-Film Winterthur, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juli 1954 eine Genossenschaft. Sie ist eine Vereinigung von Filmschaffenden und von an wertvollen Filmen interessierten Personen und bezweckt, durch die Produktion von ethisch und geistig hochstehenden Filmen aller Art einerseits ihren als Filmschaffenden tätigen Mitgliedern Arbeit und angemessenen Verdienst zu verschaffen und anderseits zur ethischen und geistigen Hebung des Films beizutragen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 10. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Karl Gustav Müller, von Zürich, in Winterthur, Präsident des Verwaltungsrates, sowie Karl Schumacher, von Schüpfheim (Luzern), in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, und Paul Kessler, von und in Winterthur, sind Direktoren. Sie und Hans Hermann, von Signau (Bern), in Winterthur, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: St. Gallerstrasse 131, in Winterthur 2.

29. Juli 1954.

Albis Immobilien AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Juli 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf und die Verwaltung von Immobilien und Hypotheken, die Ueberbauung von Grundstücken auf eigene oder fremde Rechung, die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen und die Tätigung aller mit ihrem Zwecke im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Bossart, von Oberbüren (St.Gallen), in Birsfelden (Basel-Landschaft), als Präsident, sowie Rudolf Lange, von und in Zürich, und Fritz Müller, von Rohrbach (Bern), in Zürich, als weitere Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 20, in Zürich 1.

29. Juli 1954.

Commerz und Finanz A.-G. (S.A. pour le commerce et les finances) (Trade and Finance Ltd.), in Zürich 11 (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1952, Seite 634). Paul Marbot ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Hauser, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Beckhammer 25, in Zürich 6, bei Hans Hauser.

29. Juli 1954. Elektrische Bahnen usw.

Aktiengesellschaft Kummler & Matter (Société anonyme Kummler & Matter) (Kummler & Matter Limited), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1954, Seite 745), Projektierung und Bau von elektrischen Bahnen usw. Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Hans Bergmaier, von und in Zürich.

29. Juli 1954.
«Holdonia» A.G. für Beteiligungen, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1954, Seite 1628). Die Generalversammlung vom 22. Juli 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Holzur A.G., Zürich.**

29. Juli 1954.
Pensionskasse der Beamten und Angestellten der Schweizerischen Nationalbank, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1951, Seite 1068). Die Unterschrift von Dr. Walter Schwegler ist erloschen. Neu ist als Ersatzmann und zugleich Stellvertreter des Vorsitzenden des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Jakob Leemann, von Winterthur, in Zürich.

29. Juli 1954. Stähle usw.
Styriastahl A.-G. (Aciers Styria S.A.) (Acciai Styria Soc. An.), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1948, Seite 553), Stähle aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Siewerdtstrasse 105, in Zürich 11.

29. Juli 1954. Waren aller Art usw.
Wetzel Co. Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1953, Seite 2562), Waren aller Art usw. Die Unterschrift von Albert E. Bader ist erloschen.

29. Juli 1954. Holz, Kohlen, Autotransporte.
Eduard Brunner, in Erlenbach (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1950, Seite 2857), Holz- und Kohlenhandlung. Zum Geschäftsbereich gehört neu auch: Auto-Transporte.

29. Juli 1954.
Lift-Bau & -Service, Ernst Leuthold, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1952, Seite 1605). Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse Nr. 135 (bei M. Müller-Leuthold).

29. Juli 1954. Chemisch-technische Spezialitäten.
Hans G. Huber, in Zürich (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1950, Seite 1098), Import von und Handel mit chemisch-technischen Spezialitäten. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 4. Neues Geschäftsdomizil: St. Jakobstrasse 39.

29. Juli 1954. Steuerberatung usw.
Heinrich Wuhrmann, in Zürich (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1952, Seite 1594), Steuerberatungsbureau usw. Neues Geschäftsdomizil: Sumatrasteig 4.

29. Juli 1954. Werkzeuge.
E. Hugentobler, in Zürich (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1951, Seite 1678), Vertretungen von Werkzeugen aller Art. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. Juli 1954. Isolationen.
Werner Kunz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Kunz, von Flawil und Zürich, in Zollikon (Zürich). Ausführung von Kälte-, Wärme- und Schallisolationen. Kilchbergstrasse 74.

29. Juli 1954. Textilien.
Textilhaus Wald, Anna Tschumper, in Wald. Inhaberin dieser Firma ist Anna Tschumper, von Nesslau (St. Gallen), in Wald (Zürich). Einzelprokura ist erteilt an Sophie Föllmi-Lusti, von Feusisberg (Schwyz), in Wald (Zürich). Handel mit Textilien. Unterbundt.

29. Juli 1954. Buchbinderei.
Eugen Beck & Co., in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Eugen Beck und Olga Beck, beide von Zürich und Sumiswald, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 ihren Anfang genommen hat. Mechanische Buchbinderei. Alte Kalchbühlstrasse 23.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

29. Juli 1954. Mühle.
Ernst Baumgartner, in Hofenmühle, Gemeinde Wohlen. Inhaber der Firma ist Ernst Baumgartner, von Bangerten, in der Hofenmühle, Gemeinde Wohlen. Betrieb einer Kunden- und Handelsmühle.

29. Juli 1954.
SACOTEX, Société anonyme pour le commerce des textiles, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juli 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Handelsgeschäfte jeder Art in der Textilbranche. Innerhalb dieses Zweckes kann sie Transaktionen in beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten aller Art vornehmen, sich direkt oder indirekt an gleichartigen Unternehmen beteiligen oder solche Unternehmungen erwerben sowie Zweigniederlassungen in der Schweiz oder im Ausland errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, so können Einladungen und Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief oder schriftlich gegen Empfangsbescheinigung erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig einzig an Roger Voumard, von Tramelan, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Schauplatzgasse 11 (beim Verwaltungsrat).

29. Juli 1954.
Bau-Chemie A.G., in Bern (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1953, Seite 2563). Die Unterschrift des Direktors Armin Zehnder ist erloschen. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Hans Iseli, von Grafenried, in Riggisberg. Er zeichnet kollektiv mit je einem der zeichnungsberechtigten Verwaltungsräte.

Bureau Biel

28. Juli 1954. Südfrüchte, Comestibles, Delikatessen.
E. Bonadei, in Biel. Inhaber der Firma ist Emil Bonadei, von Schaffhausen, in Biel. Handel mit Südfrüchten, Comestibles und Delikatessen. Bahnhofstrasse 4.

28. Juli 1954. Heizungen, sanitäre Installationen usw.
Weyeneth G.m.b.H., in Biel, Ausführung von Heizungen, sanitären Installationen im Gas- und Wasserfach, Spenglerarbeiten und Arbeiten verwandter Geschäftszweige usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 58). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brügg (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1954, Seite 1774) von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Interlaken

28. Juli 1954. Schreinerei.
Peter Eggler, in Brienz, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1933, Seite 2001). Die Firma wird infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft gelöscht.

28. Juli 1954. Schreinerei, Möbelhandel.
Peter Eggler & Sohn, in Brienz. Peter Eggler, Vater, und Willy Eggler, Sohn, beide von und in Brienz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 begonnen hat. Bauschreinerei, Möbelwerkstätte, Inneneinrichtungen und Möbelhandel.

Bureau Thun

29. Juli 1954. Technische Neuheiten.
Erwin Büchi, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Vertrieb technischer Neuheiten (SHAB. Nr. 114 vom 18. Mai 1954, Seite 1274). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

29. Juli 1954.
Kinderheim und Privatschule Katharina, Frau Dr. Meyenberg-Meili, in Oberägeri. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Frau Dr. Gertrud Meyenberg, geborene Meili, von Baar, in Oberägeri. Betrieb des Kinderheims und der Privatschule Katharina.

29. Juli 1954.
Gebr. Nauer, Torfgeschäft, in Menzingen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1943, Seite 2424). Die Firma wird nach Beendigung des Konkursverfahrens gelöscht.

29. Juli 1954. Motorräder.
A. Weber, in Zug. Inhaber der Firma ist Anton Weber, von Menzingen, in Zug. Handel mit Motorrädern; Reparaturwerkstätte. Baarerstrasse 109. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

9 juillet 1954. Confections, nouveautés, etc.
Au Louvre Bulle S.A., à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 3 juillet 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de nouveautés, confection, tissus et articles de ménage. Elle peut, pour atteindre son but, acheter ou vendre des terrains et immeubles, faire démolir et construire des bâtiments et faire toutes opérations s'y rattachant. Le capital actions est de 60 000 fr., divisé en 120 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications pourront être adressées aux actionnaires, s'ils sont tous connus, par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de: Pierre Nordmann, de Seuzach, à Fribourg, président, et Robert Nordmann, de Genève, à Cologny (Genève), membre. Ils signent collectivement à deux. Locaux: place du Tilleul.

Bureau de Fribourg

29 juillet 1954. Immeubles.
S. I. Les Pervenches S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 26 juillet 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'immeubles en Suisse, leur exploitation et leur gérance. La société acquerra, pour le prix de 250 000 fr., l'immeuble désigné sous l'art. 4501 du registre foncier de Fribourg, folio 31, N° 2, d'une superficie de 1097 m², taxé 3291 fr. le fonds et 245 000 fr. le bâtiment. La société pourra s'occuper de toutes opérations commerciales, financières, industrielles ou immobilières en relation avec son objet. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 10 actions nominatives de 5000 fr. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par voie de convocation personnelle orale ou écrite. La société est administrée par un conseil d'administration de un ou de plusieurs membres. Walter Wyss, d'Alchenstorf (Berne), à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: rue des Pilettes 1, chez Louis Muller.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

29. Juli 1954.
Milchgenossenschaft Seewen, in Seewen (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1488). Die Unterschrift von Adolf Wyss ist erloschen. Adelbert Vögtli, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neu wurde als Vizepräsident gewählt Adolf Wiggli, von und in Seewen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau Thierstein

29. Juli 1954. Büroartikel usw.
Gebr. Borer, in Erschwil. Rudolf und Guido Borer, Erwins, beide von und in Erschwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1954 beginnt. Handel mit Büroartikeln aller Art, Leder- und Plastikwaren. Gebäude Nr. 55.

29. Juli 1954.
Darlehenskasse Himmelried (Soloth.), in Himmelried, Genossenschaft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1948, Seite 1585). Die Unterschrift von Sales Borer ist erloschen. Neuer Aktuar ist das bisherige Vorstandsmitglied Hans Wiggli, von und in Himmelried. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

27. Juli 1954. Maschinen, Werkzeuge.
Alfr. Schweizer, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Schweizer-Frey, von Lauwil, in Pratteln. Handel mit Maschinen und Werkzeugen. Gartenstrasse 30.

27. Juli 1954. Drogerie.
Uhr & Cie., in Birsfelden, Drogerie (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1950, Seite 543). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Friedrich Steiner-Bloch», in Birsfelden, übernommen.

27. Juli 1954. Drogerie usw.
Friedrich Steiner-Bloch, in Birsfelden, Drogerie, Handel mit und Fabrikation von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1954, Seite 1739). Die Einzelfirma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Uhr & Cie.», in Birsfelden, übernommen.

27. Juli 1954. Zementwaren usw.
Mohler & Nager, in Pratteln, Fabrikation von Zementwaren, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1952, Seite 1546). In die Geschäftsnatur wird aufgenommen: Ausführung sämtlicher Verputzarbeiten.

27. Juli 1954.
Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite (Société Anonyme Suisse d'Explosifs Cheddite), in Liestal (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1221). Die Prokura des Hermann Rohrer ist erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

27. Juli 1954. Elektrische Anlagen.
Emil Fischer, Elektro-Techniker, bisher in Laufen-Uhwiesen (Zürich), elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1945, Seite 438). Die Firma hat den Hauptsitz nach Neuhausen am Rheinfall verlegt. Inhaber der Einzelfirma ist Emil Fischer, von Laufen-Uhwiesen (Zürich), in Neuhausen am Rheinfall. Elektrische Anlagen. Neubergstrasse 11. Die Zweigniederlassung in Neuhausen am Rheinfall unter derselben Firma (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1945, Seite 520) wird gelöscht.
27. Juli 1954. Elektrische Anlagen.
Emil Fischer, Elektro-Techniker, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1934, Seite 824), bisher mit Hauptsitz in Laufen-Uhwiesen (Zürich). Die Firma hat ihren Hauptsitz nach Neuhausen am Rheinfall verlegt.
28. Juli 1954. Wirtschaft, Lehmgrube usw.
Gebrüder Christen, in Beringen, Wirtschaft zum Esehheimertal, Betrieb einer Lehm- und Formsandgrube, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1946, Seite 703). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. Juli 1954. Sägerei usw.
Josef Ruckstuhl & Co., in Mels, Sägerei und Holzhandel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1953, Seite 2252). Diese Gesellschaft besteht ab 1. August 1954 als Kollektivgesellschaft weiter. Sie wird gebildet aus dem bisher unbeschränkt haftenden Gesellschafter Josef Ruckstuhl sen. und dem bisherigen Kommanditär Josef Ruckstuhl jun., beide von Braunau-Tobel, in Mels. Die Prokura von Josef Ruckstuhl jun. ist erloschen. Die Firma lautet nun **Jos. Ruckstuhl & Sohn.** Sägerei und Holzhandel. Am Bach.
27. Juli 1954. Bäckerei, Konditorei.
Hans Wäspe, in Rorschach, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1946, Seite 252). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.
28. Juli 1954. Holz, Gemüse.
Johannes Zingerli, in Thal, Holz- und Gemüsehandlung (SHAB. Nr. 24 vom 29. Januar 1949, Seite 287). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Johs. Zingerli», in Thal.
28. Juli 1954. Gemüse.
Johs. Zingerli, in Thal. Inhaber der Firma ist Johannes Zingerli, von und in Thal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Johannes Zingerli», in Thal. Handel mit Gemüse. Dorfstrasse.
28. Juli 1954. Gasthaus.
H. Bucher-Hug, in Mols, Gemeinde Quarten. Inhaber der Firma ist Hans Bucher-Hug, von Hochdorf (Luzern), in Mols, Gemeinde Quarten. Gasthaus zur «Schiffahrt».
28. Juli 1954. Kunstgewerbe, Handwebereien.
Frau Ida Debrunner-Baum, in Rorschach, Kunstgewerbe, Handwebereien (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1952, Seite 556). Geschäftsdomizil: am Hafenbahnhof.

Graubünden — Grisons — Grigioni

28. Juli 1954.
Finpharma Holding A.G. St. Moritz, in St. Moritz, Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere an Unternehmungen der chemischen und pharmazeutischen Branchen (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2269). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1954 die Statuten revidiert und die Firma abgeändert in **Finchem Holding A.G.** Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, die voll einbezahlt wurden. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.
28. Juli 1954.
Darlehenskasse Waltensburg, in Waltensburg / Vuorz (SHAB. Nr. 250 vom 24. Oktober 1952, Seite 2611). Der bisherige Vizepräsident Rudolf Seeli-Janki wurde als Präsident gewählt und der bisherige Präsident Gieri Pfister als Vizepräsident. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.
28. Juli 1954.
«Savamo» Société Anonyme pour Valeurs Mobilières et Industrielles, in Chur (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1953, Seite 1995). Wilhelm Samuel Merian ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Robert H. Lutz gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.
28. Juli 1954. Kolonialwaren usw.
Niggli & Co., in Grüsch, Kolonialwaren, Hafer, Mehl usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1938, Seite 1866). Die Prokura von Georg Niggli-Janett ist erloschen.
28. Juli 1954.
Landwirtschaftliche Bürgschafts-Genossenschaft Graubünden, in Chur (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2740). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 2. Juni 1954 die Statuten teilweise revidiert. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Geschäftsführer kollektiv zu zweien. Die Unterschriften von Dr. Gian Rudolf Mohr, Andrea Sciuchetti, Gion Peter Sonder, Dr. Christian Margadant und Emil Schmid sind erloschen. Als Geschäftsführer wurde gewählt: Christian Flury, von Jenaz, in Chur.
28. Juli 1954.
A.-G. für chemische Produkte, in Chur, Handel mit chemischen Produkten und Beteiligung (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1938, Seite 647). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1954 aufgelöst. Gleichzeitig wurde festgestellt, dass die Liquidation bereits durchgeführt ist. Mangels Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung kann die Löschung noch nicht erfolgen.
29. Juli 1954.
Darlehenskasse Tamins, in Tamins (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1953, Seite 1048). Die Unterschrift von Leonhard Kuno Koch ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Albert Züger senior, von Lachen (Schwyz), in Tamins, ist nun Aktuar. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.
29. Juli 1954.
Gesellschaft für Beteiligungen und Unternehmungen der chemischen Industrie (Société de participations et d'opérations relatives à l'industrie chimique), in Chur (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 642). Die Prokura von André Favre ist erloschen.
29. Juli 1954. Haushaltartikel.
Frau Menga Balestra, in Ilanz, Handel mit Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1948, Seite 2340). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.
29. Juli 1954.
Ed. Engeli & Co. Herrenwäschefabrik Chur, in Chur (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1953, Seite 1990). Neues Geschäftslokal: Kasernenstrasse 26.

Aargau — Argovie — Argovia

27. Juli 1954. Heizungen, Apparate.
Otto Hofer, Drahtwarenfabrik, in Oftringen (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1945, Seite 2408). Jetzige Natur des Geschäftes: Zentralheizungen aller Art; Fabrikation der Zentralheizungskochherde «HOLKO». Apparatefabrik. Die Firma lautet: **Otto Hofer Heizungen & Apparatefabrik.**
27. Juli 1954.
Frl. H. Merkt Konzertagentur Baden, in Baden. Inhaberin dieser Firma ist Hedwig Merkt, von Basel, in Basel. Vermittlung von Orchestern, Musikern und Artisten. Mellingerstrasse 83.
27. Juli 1954.
Schweizerische Sodafabrik (La Soudière Suisse), in Zurzach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1954, Seite 617). Die an André Eugen Favre erteilte Prokura ist erloschen.
27. Juli 1954.
Konsum- und Landwirtschaftliche Genossenschaft Villmergen und Umgebung, in Villmergen (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1952, Seite 1381). In der Generalversammlung vom 6. März 1954 wurden die Statuten revidiert. Die zu publizierenden Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.
27. Juli 1954. Hotel, Restaurant.
Steiner Gottfried, in Killwangen. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Steiner, von Pfungen (Zürich), in Killwangen. Hotel und Restaurant. Im Vogelsang.
27. Juli 1954.
Elektra Widen, in Widen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1952, Seite 2344). Die Unterschrift von Josef Meyer, Aktuar, ist erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Vizepräsident Otto Stutz und als Vizepräsident wurde neu in den Vorstand gewählt Hans Dubach, von Eggiwil, in Widen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.
27. Juli 1954.
Baugenossenschaft Stein, in Döttingen (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1950, Seite 1431). In der Generalversammlung vom 1. April 1954 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt; die Genossenschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.
27. Juli 1954.
Hellmut Bruggisser, Automobile Aarau, in Aarau, Vertrieb und Reparatur von Motorfahrzeugen und deren Bestandteilen und Zubehören (SHAB. Nr. 276 vom 18. Dezember 1935, Seite 3101). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1953 und Sacheinlagevertrag vom 22. Juli 1954 an die «H. Bruggisser AG.», in Aarau, erloschen.
27. Juli 1954. Automobile usw.
H. Bruggisser AG., in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 22. Juli 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Automobilen, Autozubehören und Bestandteilen sowie die Ausführung von Reparaturen an Automobilen, insbesondere die Fortführung des Geschäftes der bisherigen Einzelfirma «Hellmut Bruggisser, Automobile Aarau». Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an Unternehmungen gleicher Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. Juli 1954 und gestützt auf die Bilanz per 31. Dezember 1953 vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «Hellmut Bruggisser, Automobile Aarau», in Aarau, Aktiven von Fr. 135 743.90 und Passiven von Fr. 65 034.90 zum Preise von Fr. 70 709. Davon werden Fr. 70 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 30 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Die von der Einzelfirma seit 31. Dezember 1953 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltung gehören an: Hellmut Bruggisser, von Laufenburg und Aarau, in Aarau, als Präsident; Emil Ruede, von und in Laufenburg, und Hans Fischer, von Uster, in Aarau. Hellmut Bruggisser führt Einzelunterschrift. Die beiden übrigen Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv unter sich. Geschäftslokal: Rohrerstrasse 30.
29. Juli 1954.
Glühlampenfabrik Gloria A.G. Aarau (Fabrique de lampes à incandescence Gloria S.A. Aarau), in Aarau (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1954, Seite 1352). Der Verwaltungsrat besteht aus Wilhelm Bänninger, von Winterthur, in Zollikon, als Präsident; Gaston Jaccard, von Ste-Croix, in Zürich, und Dr. Hans Bergmaier, von und in Zürich, als Mitglieder. Sie zeichnen zu zweien. Die Verwaltungsräte Max Gloor und Dr. Jean Chuard sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner wird gelöscht die Prokura von Byron T. Gloor.
29. Juli 1954. Papierwaren, Buchdruckerei.
Byland & Cie. A.G., in Hendschiken, Fabrikation und Vertrieb von Papierwaren aller Art und verwandten Artikeln; Betrieb einer Buchdruckerei (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1947, Seite 3091). Einzelunterschrift wurde erteilt an Fritz Iten-Byland und an Sophie Iten-Byland, beide von Lenzburg und Mellingen, in Hendschiken.
29. Juli 1954. Meerschwämme, Hirschleder.
K. De Boni & Cie., in Möriken-Wildegg, Import von und Handel mit Meerschwämmen und Hirschleder (eigene Verarbeitung von Rohschwämmen), Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1947, Seite 2816). Diese

Gesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

29. Juli 1954. Schuhwaren.

W. Senn, in Densbüren, Handel mit Schuhwaren aller Art (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1953, Seite 3032). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

29. Juli 1954. Textilien.

K. Bürge-Born Hemdenfabrikation Rothrist, bisher in Rothrist (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1947, Seite 141). Diese Firma hat ihren Sitz nach Strengelbach verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Textilien verschiedener Art. Die Firma lautet nunmehr **Karl Bürge-Born, Textilien, Strengelbach.** Grubenstrasse 643.

29. Juli 1954.

Walter Füllemann Treuhandbureau, in Aarau, Treuhandbureau, Bücherexperte, Steuerberatung (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1952, Seite 4). Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 61.

29. Juli 1954. Früchte, Gemüse.

F. Miozzari, in Reinach, Engroshandel mit Früchten und Gemüsen (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1953, Seite 1530). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch das Bezirksgericht Kulm am 29. Mai 1954 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 22. Juni 1954 mangels Aktiven eingestellt worden. Da kein Geschäftsbetrieb mehr besteht, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

28. Juli 1954. Liegenschaften, Inkasso.

Paul Fröhlich, in Frauenfeld, Liegenschaftenhandel, Inkasso (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1953, Seite 2384). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

28 luglio 1954. Costruzioni.

Alberti Elio, in Lugano, impresa costruzioni (FUSC. del 29 giugno 1946, N° 149, pagina 1960). Nuovo recapito: via Castausio 15.

29 luglio 1954. Articoli per garage, ecc.

Cavadini Marzio, Autonovità, in Lugano, compra-vendita di articoli per garage, ecc. (FUSC. del 21 novembre 1950, N° 273, pagina 2983). Il titolare è ora domiciliato a Pregassona. Nuovo recapito: via Ginevra 3.

29 luglio 1954. Merci in generi diversi.

Walter Galli, già in Lugano, rappresentanze in generi diversi, ecc. (FUSC. del 12 ottobre 1951, N° 245, pagina 2599). Il titolare ha trasferito la sede della ditta a Viganello, suo nuovo domicilio. Gradinata Albonago.

29 luglio 1954. Cucine, stufe, ecc.

Fernando Macchi, in Lugano, fabbricazione di cucine e stufe, impianti idraulici, ecc. (FUSC. del 6 luglio 1949, N° 155, pagina 1802). Nuovo recapito: via Lavizzari 8.

Distretto di Mendrisio

24 luglio 1954. Prodotti tessili.

Manifattura Tessile San Giorgio S.A., in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo la fabbricazione ed il commercio di prodotti tessili in genere. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 23 luglio 1954. Il capitale sociale è di 100 000 fr. suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Felice Fezia, di Paolo, italiano, in Parigi, ha apportato nella società 42 telai per la fabbricazione di tessuti per il prezzo complessivo di 80 000 fr. In compenso di tali apporti sono state riconosciute a Felice Fezia 80 azioni della società per un valore nominale di 80 000 fr. interamente liberate. Le pubblicazioni sociali avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione degli affari sociali e la rappresentanza sono affidate ad una amministrazione composta da uno a sette membri, attualmente da tre nelle persone di: Felice Fezia, di Paolo, italiano, in Parigi, presidente; Adolfo Malacrida fu Giovanni, da Russo, in Mendrisio, e Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso, membri. La società è impegnata dalla firma individuale del presidente o da quella collettiva del presidente con un membro. Recapito: Mendrisio, Villa Foresta.

29 luglio 1954.

Interchange Bank — Filiale di Chiasso, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Interchange Bank», in Lugano, iscritta nel registro di commercio di Lugano il 14 luglio 1954 (FUSC. del 19 luglio 1954, N° 165, pagina 1873), con decisione del consiglio di amministrazione del 19 luglio 1954, ha deciso la creazione di una filiale a Chiasso. La società ha per iscopo di compiere in Isvizzera ed all'estero tutte le operazioni bancarie commerciali, in particolar modo operazioni di borsa, operazioni di cambio, operazioni di credito, lo sconto di effetti di cambio, di raccogliere depositi sotto le forme usuali ed emettere obbligazioni, di acquistare immobili per la propria sede sociale e per le filiali. La filiale è vincolata dalla firma collettiva di: Dr Bixio Bossi, fu Emilio, da Bruzella, in Lugano, presidente; Dr Alfredo Noseda, fu John, da ed in Vacallo, vicepresidente, e Dr Luigi Fazzini, fu Pietro, italiano, in Como (Italia), membro del consiglio di amministrazione. Recapito: Chiasso, piazza Indipendenza.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Cully

29 juillet 1954.

Société Immobilière Villa Les Cèdres S.A., à Chexbres. Suivant acte authentique et statuts du 27 juillet 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. La société a pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières. La société acquerra de Charles Boichat, pour le prix de 215 000 fr., une propriété sise à Chexbres, d'une surface de 6657 m², de Charles Boichat. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Il est libéré de 20 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée est convoquée par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Reinhold Maurer, de Kappel a. Albis (Zurich), à Chexbres, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux de la société: à Chexbres (dans ses locaux).

Bureau de Lausanne

28 juillet 1954. Fourrures.

P. Piguet, à Lausanne, fourrures (FOSC. du 25 février 1943, page 438). Le siège de la maison ainsi que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Pully. Avenue de Lavaux 29.

28 juillet 1954. Immeubles.

S. I. des Bornettes, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 octobre 1952, page 2636). La signature de l'administrateur Gustave Chamay, démissionnaire, est radiée. Jean Francken, de Vich, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Siège légal: à Pully, Avenue C. F. Ramuz 1, chez Ulysse Robert; Bureau: à Lausanne, Galeries Benjamin Constant 1, comme précédemment inscrit.

28 juillet 1954. Immeubles.

S. I. Avenue Marc Dufour A. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 juillet 1954, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pout but l'achat et la vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra un bien fonds en nature de champ et partie d'habitation d'une surface d'environ 1987 m² sis au territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «En Villard» pour le prix de 335 000 fr. Le capital est de 50 000 fr. divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Gaston Mollet, d'Unterramsern, président, et Georges Antonetti, de Noirmont (Berne), secrétaire, les deux à Lausanne, qui engagent la société par leur signature collective. Bureau: Avenue Jurigoz 3, chez G. Mollet.

28 juillet 1954. Immeubles.

S. I. Avenue Marc Dufour B. S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 juillet 1954, il a été constitue, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra un bien fonds en nature de champ, place, dépendance et habitation d'une surface d'environ 1725 m² sise au territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «En Villard» au prix de 315 000 fr. Le capital est de 50 000 fr. divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et les convocations se font dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou plusieurs membres. Gaston Mollet, d'Unterramsern, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Avenue Jurigoz 3, chez G. Mollet.

28 juillet 1954. Appareillage, etc.

Marcel Maget, à Lausanne, appareillage, etc. (FOSC. du 19 novembre 1947, page 3126). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en commandite «Maget et Cie», à Lausanne.

28 juillet 1954. Appareillage, etc.

Maget et Cie, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 30 juin 1954. Elle a pour associé indéfiniment responsable Marcel Maget, allié Charles, de L'Isle, à Lausanne, et pour associé commanditaire, avec une commandite de 1000 fr., Louis Boand, allié Cornu, de Morges, à Lausanne. La société a repris dès le 30 juin 1954 l'actif et le passif de la maison «Marcel Maget» radiée. Appareillage, ferblanterie, couverture et chauffage central. Chemin de Rovéréaz, 8.

28 juillet 1954.

Société foncière de Val Fleuri, Lausanne, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 août 1947, page 2417). La signature de l'administrateur Edmond Tannaz, démissionnaire, est radiée. Marcel Chénoud, de Cully et Lutry, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Avenue Rambert 4, chez l'administrateur.

28 juillet 1954. Immeubles.

Société Coopérative Acacia, à Lausanne, local de réunion, société coopérative (FOSC. du 18 juin 1952, page 1557). La signature d'Hussein Emine, démissionnaire, est radiée. Eugène Perrochet, inscrit comme président, est actuellement président d'honneur; Charles Jung-Leu, de La Brévine et Frutigen, à Lausanne, président; Reinhold Maurer, de Kappel a/Albis (Zurich), à Chexbres, vice-président; et Roland Schmidt secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président d'honneur, du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Moudon

28 juillet 1954.

Société de laiterie de Boulens, à Boulens, société coopérative (FOSC. du 22 septembre 1947, page 2753.) Georges Guex est président (inscrit) et Maurice Guex, de Boulens et Moudon, à Boulens, secrétaire (nouveau). Ils signent collectivement. La signature de Fernand Guex est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

27 juillet 1954. Pharmacie-droguerie.

Mme Piergiovanni-Choquard, à Fontaines. Le chef de la maison est Colette-Anne-Marie-Cécile Piergiovanni-Choquard, épouse de Leandro et autorisée par lui, d'Italie, à Fontaines. Exploitation d'une pharmacie-droguerie.

Bureau de Neuchâtel

16 juillet 1954. Participations.

Holdor S.A., à Neuchâtel, ayant pour but la prise de participations dans des entreprises industrielles, commerciales ou financières (FOSC. du 8 décembre 1953, N° 286, page 2975). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 juillet 1954, la société a porté son capital social de 600 000 fr. à 1 000 000 de fr., par l'émission de 735 actions nominatives ordinaires de 100 fr. et 653 actions au porteur privilégiées de 500 fr. Le capital social est actuellement de 1000 000 de fr., divisé en 1835 actions nominatives ordinaires de 100 fr. l'une et 1633 actions au porteur privilégiées de 500 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence. En outre, les statuts ont été modifiés sur divers points non soumis à publication.

26 juillet 1954.

Société immobilière Portes Rouges C. Société anonyme, à Neuchâtel (FOSC. du 19 octobre 1950, N° 245, page 2676). Francis Roulet, administrateur unique, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés administrateurs: Jacques Uehlinger, de Neunkirch (Schaffhouse), à Hauterive, président, et Robert Berberat, de Lajoux (Jura bernois), à Neuchâtel, qui engageront la société par leur signature individuelle. Nouvelle adresse de la société: rue du Bassin 16, chez «La Neuchâteloise» Compagnie suisse d'assurances générales.

Genf — Genève — Ginevra

23 juillet 1954. Plantes médicinales, etc.

Laboratoires Plan S.A., à Genève, plantes médicinales et spécialités pharmaceutiques (FOSC. du 29 juin 1948, page 1830). Selon procès-verbal authentique

de l'assemblée générale du 29 juin 1954, le capital social a été porté de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec des créances contre la société. Les statuts ont été modifiés. Le capital social est donc de 100 000 fr., entièrement libéré, divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Conseil d'administration: Louis-Paul Plan, président (inscrit), Pierre Schusselé, secrétaire (inscrit) et Charles Sfœllos, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs des administrateurs Louis-Paul Plan et Pierre Schusselé sont modifiés en conséquence. Les pouvoirs de l'administrateur Gaston Vionet, démissionnaire, sont radiés.

27 juillet 1954. Cuirs, fournitures de sellerie, etc.

H. Siry, à Genève. Chef de la maison: Henri-Charles Siry, de et à Genève, séparé de biens de Maria-Luigia née Boato. Commerce en gros de cuirs et fournitures de sellerie, carrosserie et articles de voyage. Rue du Simplon 14.

27 juillet 1954.

Société immobilière rue Merle d'Aubigné lettre H, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 octobre 1953, page 2165). Conseil d'administration: Jacques Ricci (inscrit), nommé président, et Jean Giot, secrétaire, de Genève, à Céligny, lesquels signent individuellement.

27 juillet 1954.

Société immobilière rue Merle d'Aubigné lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 octobre 1953, page 2465). Conseil d'administration: Jacques Ricci (inscrit), nommé président, et Jean Giot, secrétaire, de Genève, à Céligny, lesquels signent individuellement.

27 juillet 1954.

Société Immobilière Miremont Beaulieu, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 juillet 1954, page 1899). Louis Braschoss, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Edouard Dunant, administrateur démissionnaire, sont radiés.

27 juillet 1954.

Société Immobilière Pré l'Evêque-Ouest, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1940, page 649). Pierre Dumont, d'Avusy, à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Les pouvoirs de Edouard Dumont, administrateur décédé, sont radiés. Domicile: rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont & Cie).

27 juillet 1954. Société immobilière.

Société Anonyme Malflor, à Genève, société immobilière (FOSC. du 25 avril 1950, page 1068). Pierre Dumont, d'Avusy, à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Les pouvoirs de Edouard Dumont, administrateur décédé, sont radiés. Domicile: rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont & Cie).

27 juillet 1954.

Société Immobilière du Home de la Gare, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 février 1950, page 368). Pierre Dumont, d'Avusy, à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Les pouvoirs de Edouard Dumont, administrateur décédé, sont radiés. Domicile: rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont & Cie).

27 juillet 1954.

Société Immobilière Montchoisy-Avenir, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 mai 1917, page 1430);

Société Immobilière du Square Bellevue Lettre G, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 juillet 1949, page 1916);

Société Immobilière Rondeau-Soleil B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 février 1949, page 435). Pierre Dumont, d'Avusy, à Genève, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Les pouvoirs de Edouard Dumont, administrateur décédé, sont radiés. Domicile: rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont & Cie);

Société Immobilière Quai Capo d'Istria F, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 février 1948, page 601). Le conseil d'administration est composé de: Pierre Dumont, président, d'Avusy, à Genève, et Pierre Choisy, secrétaire (inscrit), lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Pierre Choisy sont modifiés dans ce sens. Les pouvoirs de Edouard Dumont, administrateur décédé, sont radiés. Domicile: rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont & Cie).

27 juillet 1954. Société immobilière.

Société Puits St-Pierre 1, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 18 janvier 1941, page 127). Le conseil d'administration est composé de: Pierre Choisy, président (inscrit), et Pierre Dumont, secrétaire, d'Avusy, à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Pierre Choisy sont modifiés dans ce sens. Les pouvoirs de Edouard Dumont, administrateur décédé, sont radiés. Domicile: rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont & Cie).

27 juillet 1954.

Matières Premières et Résidus, Genève, S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 juillet 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission, le courtage, la représentation de matières premières, résidus et déchets de toutes sortes, ainsi que toutes marchandises et produits manufacturés ou non, de toute nature et de toute provenance, et généralement toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières en relation avec le but précité, notamment sous forme de participation. La société n'exerce aucune activité en Suisse autre que celle nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Feuz, de Beatenberg (Berne), à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile: rue du Marché 17 (bureaux de la Société Fiduciaire et de Gérance S.A., Genève).

28 juillet 1954.

Société Immobilière du Chemin du 1er Août, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1952, page 2594). Jean Brolliet, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Louis Buensod, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: rue du Rhône N° 11 (régie Brolliet et Cie).

28 juillet 1954.

Compagnie Coloniale S.A., à Genève (FOSC. du 6 décembre 1950, page 3130). Les pouvoirs de Maurice Porte, membre et président du conseil d'administration, démissionnaire, sont radiés.

28 juillet 1954.

Société Immobilière Rue de Berne N° 23, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 mars 1950, page 597). Conseil d'administration: Paul Brissard, président, de Genève, à Bâle, et Marc-André Brissard, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Hubert Métrailler, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: rue de la Corraterie 20 (régie Choisy, Dumont & Cie).

28 juillet 1954.

Société anonyme de la Tribune de Genève, à Genève (FOSC. du 5 mai 1953, page 1094). Procuration a été conférée à Walter Hubscher, de Veyrier, à Genève; il signe collectivement avec un directeur.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé **Mme Marie Henzi-Gurtner,** propriétaire du magasin «Au Tricot d'Or», **Grand'Rue 68, à Montreux, à procéder à une liquidation générale jusqu'au 31 décembre 1954.**

Interdiction est faite à Mme Marie Henzi de rouvrir un commerce similaire en Suisse jusqu'au **31 décembre 1959.** (AA. 217)

Annullamento di una tessera di legittimazione per viaggiatori di commercio

La tessera a pagamento N° 26493/89 rilasciata alla ditta **ORIANA in Ronco s. Ascona,** direttore **Max Zigerli,** ed intestata alla nominata **Scheiber Elisabetta,** nata il 15 marzo 1931, domiciliata a **Sarnen,** è smarrita. La predetta tessera è di ritenersi annullata. (AA. 216)

Locarno, 29 luglio 1954. **Pubblica sicurezza.**

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1953

Aktiven

	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	3 200 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	10 671 472	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	1 075 000	—
Uebrige Aktien	1 632 800	—
Uebrige Wertschriften	127 500	—
Grundpfandtitel	15 884 700	—
Grundstücke	5 480 000	—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	145 000	—
Kassa- und Postcheckbestand	525 342	48
Guthaben bei Banken	1 619 540	05
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	194 624	55
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 761 628	95
Depots aus übernommenen Versicherungen	5 241 264	98
Mobiliar und Material	1	—
Kautionen von Verlagsgesellschaften	1 876 000	—
Uebrige Aktiven	600 805	14
Garantieverpflichtungen: Fr. 117 000.—		
	50 038 679	15

Passiven

	Fr.	Rp.
Eigenkapital:		
Aktienkapital	8 000 000	—
Reservefonds	3 600 000	—
Spezialreserven:		
Reserve für aussergewöhnliche Ereignisse	1 500 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	16 039 595	10
Deckungskapital für laufende Renten	110 970	—
Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherungen	1 432 454	90
Schwebende Schäden	12 485 834	—
Uebrige technische Rückstellungen:		
Abonnentenversicherung	1 876 000	—
Deckungskapital Lebensversicherung	472 331	—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	827 872	42
Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 203 974	65
Schuldverpflichtungen:		
bei Agenten	1 118 509	19
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 5 846 975.33 [1])		
Uebrige Passiven	160 897	30
Gewinn	1 210 240	59
Garantieverpflichtungen: Fr. 117 000.—		
	50 038 679	15

[1]) Selbständige Stiftung

Bern, den 30. Juni 1954.

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft
Schuler.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1953

Aktiven

	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	5 000 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	14 035 632	58
Aktien von Versicherungsunternehmungen	3 651 575	—
Uebrige Aktien	7 323 464	80
Uebrige Wertschriften	1 163 939	—
Grundpfandtitel	19 447 055	10
Grundstücke	11 070 500	—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	3 791 000	—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	3 585	—
Garantiedepots der Rückversicherer	1 669 079	99
Kassa- und Postcheckbestand	1 271 540	74
Guthaben bei Banken	5 855 854	52
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 320 700	16
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 451 843	23
Depots aus übernommenen Versicherungen	2 813 809	01
Stückzinsen und Mieten	26 534	76
Kautionen Fr. 1 280 835.82		
Uebrige Aktiven	4 482 433	73
Garantieverpflichtungen: Fr. 2 192 300.—		
	86 378 547	62

Passiven

	Fr.	Rp.
Eigenkapital:		
Aktienkapital	10 000 000	—
Reservefonds	5 000 000	—
Spezialreserven:		
Kurs- und Währungsreserve	1 000 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	34 722 000	—
Schwebende Schäden	19 162 000	—
Uebrige technische Rückstellungen	1 850 000	—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	3 059 012	97
Depots aus abgegebenen Versicherungen	2 155 518	14
Schuldverpflichtungen:		
bei Agenten	414 684	21
Wertberichtigungen:		
Diverse Rückstellungen	583 600	—
Kautionen Fr. 1 280 835.82		
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 8 556 453.42 [1])	440 981	40
Uebrige Passiven	5 543 232	90
Gewinn	2 447 518	—
Garantieverpflichtungen: Fr. 2 192 300.—		
	86 378 547	62

[1]) Selbständige Genossenschaft

Basel, den 15. Mai 1954.

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft
Dr. Theler.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ceylon — Zollvorschriften

Gestützt auf die «Revenue Protection Ordinance» haben die ceylonesischen Behörden eine Verfügung erlassen, wonach mit Wirkung ab 8. Juli 1954 ein neuer Einfuhrzoll für eine Reihe von Waren festgesetzt wurde. Für die schweizerische Exportindustrie sind die nachstehend aufgeführten Einfuhrzölle von Interesse:

Ceylan — Prescriptions douanières

Selon la «Revenue Protection Ordinance» les autorités cingalaises ont édicté une ordonnance prévoyant de nouveaux droits de douane pour une série de marchandises avec effet au 8 juillet 1954. Les droits énumérés ci-après sont susceptibles d'intéresser notre industrie d'exportation:

Commodities	General Rate ad valorem %
SCHEDULE PART A	
Agricultural tractors, disctillers, hay-balers, maize shellers, monkey grabbers, monkey jacks, paddy winnows, reapers, reaper binders, self-propelled combined harvesters, threshers, tractor harrows, tractor manure machines and distributors, tractor ploughs, tractor seed drills, tractor hay mowers, bill hooks, earth augers, mattocks and seythes and parts thereof	15
Bicycles (pedal) and tricycles (pedal) and spare parts and accessories (other than toys)	15
Dyes and dye stuffs:	
For dyeing textiles, wearing apparel and soap	12½
Machinery:	
Machinery for making exercise books and component parts thereof	12½
Machinery for making safety matches and component parts thereof	12½
Machinery for processing and baling fibre and component parts thereof	12½
Marine diesel engines shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported to be fitted on fishing craft	12½
Motor vehicles, trailers and tramcars and spare parts and accessories:	
Motor cars and motor station wagons (not including motor lorries):	
(i) a where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation of a vehicle does not exceed Rs. 5,500	42½
(i) b Engines and chassis for such vehicles	42½
(ii) a where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation of a vehicle exceeds Rs. 5,500 but does not exceed Rs. 8000	50
(ii) b Engines and chassis for such vehicles	50
(iii) a where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation of a vehicle exceeds Rs. 8,000 but does not exceed Rs. 20 000	67½
(iii) b Engines and chassis for such vehicles	67½
(iv) a where the cost, insurance, freight and other charges up to the point of arrival in the port of importation of a vehicle exceeds Rs. 20,000	87½
(iv) b Engines and chassis for such vehicles	87½
Paper and manufactures thereof, not elsewhere specified:	
Calendars, calendar backs and calendar blocks (other than printed pictures and printed show-cards)	110
Photographic goods (including unprocessed cinema films and photographic chemicals, namely developers, fixing salts, sodium hyposulphite or sodium thiosulphite other than those of B. P. standard, acid fixing baths, acid hardeners, toning solutions, wetting agents, reducers, intensifiers, film waxing solutions, desensitizers, film cement and metol amidol, rodinol, hydroquinone and pyrogallol) not elsewhere specified:	
Instruments and apparatus (including photographic paper, plates and films except processed cinema films)	38
Other	44
Sports materials, not elsewhere specified, other than games and athletic materials	20
Textiles:	
Cotton crochet thread	15
Natural silk and manufactures thereof including any admixtures thereof where the natural silk and/or artificial silk content is not less than 50% by weight:	
Lace all-overs and lace and net	50
Wireless goods and apparatus:	
Complete sets for receiving or transmitting	27½
Components and spare parts	12½
Sports materials, games and athletic materials (excluding rubber balls)	20

177. 2. 8. 54.

Telephonverkehr mit den Niederlanden

(PTT) Am 1. August 1954 wird im Telephonverkehr mit den Niederlanden die Taxe für ein gewöhnliches Dreiminutengespräch von Fr. 6.30 auf Fr. 5.10 herabgesetzt.

Relations téléphoniques avec les Pays-Bas

(PTT) Dans la correspondance téléphonique avec les Pays-Bas, la taxe d'une conversation ordinaire de trois minutes est ramenée de 6 fr. 30 à 5 fr. 10, à partir du 1er août 1954.

Relazioni telefoniche con i Paesi Bassi

(PTT) A decorrere dal 1° agosto 1954, nelle relazioni telefoniche con i Paesi Bassi, la tassa per una conversazione ordinaria di tre minuti è ridotta da fr. 6.30 a fr. 5.10. 177. 2. 8. 54.

Telexverkehr mit Polen

(PTT) Am 1. August 1954 wird der Fernschreibeverkehr mit Polen eröffnet. Die Verbindungen nach Polen sind über die Dienstnummer 017 beim Fernplatz Zürich zu bestellen. Die Fernschreibtaxe beträgt für die ersten drei Minuten Fr. 5.40, für jede weitere Minute Fr. 1.80.

Service télex avec la Pologne

(PTT) Le 1er août 1954, le service télex est ouvert avec la Pologne. Les communications télex pour la Pologne doivent être commandées à la position internationale de Zurich par le numéro 017. La taxe s'élève à 5 fr. 40 pour les trois premières minutes et à 1 fr. 80 pour chaque minute supplémentaire.

Servizio telex con la Polonia

(PTT) Il 1° di agosto 1954 sarà inaugurato il servizio telex con la Polonia. Le comunicazioni telex per la Polonia devono essere ordinate al posto internazionale di Zurigo sul numero di servizio 017. La tassa per una comunicazione telex è di fr. 5.40 per i primi tre minuti e di fr. 1.80 per ogni minuto in più. 177. 2. 8. 54.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Juli – 1954 – juillet

Kantone Cantons	Konkurse — Faillites			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	TOTAL	
Zürich	11	10	21	2
Bern	5	1	6	2
Luzern	—	2	2	2
Schwyz	2	—	2	
Obwalden	1	1	2	
Glarus	2	—	2	
Fribourg	3	—	3	1
Solothurn	1	1	2	1
Basel-Stadt	3	—	3	
Basel-Land	—	1	1	
Schaffhausen	2	—	2	1
St. Gallen	4	3	7	1
Graubünden	2	—	2	2
Aargau	—	2	2	2
Thurgau	2	1	3	2
Ticino	1	—	1	
Vaud	6	3	9	4
Valais	1	—	1	1
Neuchâtel	1	1	2	1
Genève	6	3	9	1
Total Juli 1954	53	29	82	23
Total Juli 1953	49	35	84	10
Januar/Juli 1954	285	138	423	109
Januar/Juli 1953	280	147	427	98

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

32° C im Büro, im Heim! ... das war einmal ...

Der International-Harvester-Klima-Apparat mit den einzigartigen Vorzügen! 700 000 Apparate wurden letztes Jahr verkauft!

... heute Ruhe und angenehme Zimmertemperatur dank:

I - H - Air-Conditioner

Verlangen Sie Prospekte! Generalvertretung und Service:

Elektram AG., Zürich 5

Limmatstraße 183, Tel. (051) 42 78 08

(Untervertreter mit Service gesucht)

OI 8

Nur noch Stunden... trennen die Kontinente, wenn Sie mit SAS fliegen! Und auch diese vergehen «im Flug» dank der modernen, bequemen Maschinen, die SAS zur Verfügung stehen. Ob Sie geschäftlich reisen oder zum Vergnügen — es lohnt sich SAS zu wählen: SAS verbindet 69 Städte in 40 Ländern auf 5 Kontinenten.

Ihr Reisebüro gibt gerne Auskunft über alle SAS- Verbindungen.

Wer viel fliegt — fliegt SAS

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

Erfinder

berater lasse prüfen über Patent-Erwirkung und -Verwertung im In- und Ausland die Firma PERUHA G., Schwanengasse 4, Bern, Tel. 23504. Agenturen in allen grösseren Städten. Verlangen Sie Prospekte.

ABRI

ABRI BANK BERN

finanziert ABZAHLUNGS-Verträge rasch und kulant

Schilder-Fabrik LOUIS MEYER & CO. Limmatstr. 28 Tel. 42 35 55 ZÜRICH 5

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Castelver S.A., Veyrier-Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 12 août 1954, à 15 heures, au siège de la société, à Veyrier-Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires dès le 2 août 1954 au siège de la société, à Veyrier-Genève.

Le conseil d'administration.

REGIS AG., für Realitätenbesitz und Realitätenhandel, Chur

Die auf Dienstag, den 10. August 1954, nach Chur einberufene Generalversammlung ist bis auf weiteres verschoben worden.

Chur, 30. Juli 1954. Der Verwaltungsrat.

Zuverlässige Packung für Inland und Export

ASPHALTPAPIERE

PARAFFINPAPIERE

Luft- und wasserdicht mit u. ohne Gewebe-Verstärkung

PACK- u. EINWICKELPAPIERE jeder Art mit und ohne Reklamedruck

auch für Verpackungsautomaten

Seidenpapier — WC-Rollen

leistungsfähige Eigenfabrikation

ZIEGLER-HUBER AG., ZÜRICH

Postfach Zürich 31, Telephon (051) 42 22 66

INTERNATIONALE FRANKFURTER MESSE 5.-9. IX. 54

Alle Auskünfte durch Ihr Reisebüro oder durch die Generalvertretung für die Schweiz

NATURAL AG., BASEL

Biel — Genf — Zürich

Buchs, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Gallen, Vallorbe

GUMMIMILCH

60% zentrifugiert

RCMA- und H & C-Qualitäten

prompt ab Lager Basel lieferbar

MAX MEYER-GASSER AG.

Burgfelderstraße 18, Basel 12

Tel. (061) 24 78 15

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

Importante entreprise lausannoise engagerait

Collaborateur

de 1re force. Sera désigné comme administrateur et devra assurer la gestion financière de la société. Apport financier à fixer. Discrétion assurée. Ecrire sous chiffre PK 14605 L à Publicitas Lausanne.

Zu verkaufen in Adliswil

Renditenhaus

mit je 3 großräumigen, komf. Ein-, Zwei- und Dreizimmerwohnungen, an ruhiger und sehr bequemer Lage. Rendite ca. 6 %. Kaufpreis 285 000 Fr., Anzahlung 55 000 Fr. — Hans Weber AG, Zähringerstraße 32, Zürich 1 — Telephon 32 47 41.

STEMPEL

Schilder Clichés

WUW

WANGER & ULRICH WINTERTHUR Büelistrasse 10

Günstige Gelegenheit

Vervielfältigungsmaschine

Marke «Print-Fix», vollautomatisch, m. 2 Farbtrommeln (rot, schwarz) 850 Fr. (Neuwert 1700). Tel. (061) 34 02 76.

Automatenstahl

FISCHER & CO. REINACH 6

INSERATE im SHAB. haben besten ERFOLG!

Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux suisses — Ferrovie federali svizzere

Rückzahlung von Obligationen der 3%-Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von 1903

Remboursement d'obligations de l'emprunt 3% des Chemins de fer fédéraux de 1903

Rimborso di obbligazioni del prestito 3% delle Ferrovie federali svizzere del 1903

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am **15. November 1954** folgende 9040 Obligationen von Fr. 500, soweit diese nicht im Schuldbuch eingetragen sind, zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den üblichen Zahlstellen in der Schweiz und in Frankreich.

Suivant plan d'amortissement, les 9040 obligations de 500 fr. sorties au tirage, et dont les numéros suivent, seront remboursées en tant qu'elles ne sont pas inscrites dans le livre de la dette, le **15 novembre 1954:**

à notre caisse principale à Berne et aux domiciles habituels de paiement en Suisse et en France.

Conformemente al piano d'ammortamento, le 9040 obbligazioni di 500 franchi, estratte a sorte, di cui seguono i numeri, saranno rimborsate, se non inscritte nel libro del debito, il **15 novembre 1954:**

dalla nostra cassa principale a Berna e dai soliti luoghi di pagamento in Svizzera ed in Francia.

3051— 3100	61851—61900	104101—104150	165601—165650	217401—217450	258751—258800
9351— 9400	62151— 62200	106251—106300	172401—172450	217901—217950	259351—259400
9901— 9950	63951— 64000	106301—106350	173451—173500	219251—219300	260051—260100
10401—10450	68201— 68250	109551—109600	175101—175150	219501—219550	262601—262650
11051—11100	68851— 68900	113851—113900	175301—175350	219751—219800	264001—264050
11401—11450	72651— 72700	113951—114000	175401—175450	219801—219850	264301—264350
13601—13650	74801— 74850	115601—115650	176701—176750	220501—220550	265951—266000
17551—17600	74851— 74900	118201—118250	177651—177700	220601—220650	266551—266600
22851—22900	75701— 75750	118551—118600	177951—178000	221651—221700	267401—267450
23801—23850	77151— 77200	120801—120850	179651—179700	223351—223400	267501—267550
24451—24500	82201— 82250	124901—124950	180151—180200	228201—228250	268401—268450
26351—26400	83701— 83750	126451—126500	180901—180950	231801—231850	271601—271650
28001—28050	83751— 83800	128801—128850	186401—186450	232501—232550	274951—275000
31951—32000	84001— 84050	130101—130150	186501—186550	233201—233250	276551—276600
36801—36850	84401— 84450	132351—132400	187901—187950	235251—235300	278651—278700
37551—37600	88251— 88300	134101—134150	190401—190450	235551—235600	279051—279100
38751—38800	89601— 89650	137801—137850	190551—190600	236601—236650	280051—280100
38801—38850	89651— 89700	140551—140600	191801—191850	238551—238600	280501—280550
42651—42700	89901— 89950	145951—146000	193251—193300	239901—239950	282501—282550
42951—43000	90901— 90950	146301—146350	200951—201000	240901—240950	285151—285200
44901—44950	92901— 92950	146651—146700	201151—201200	244001—244050	287101—287150
48851—48900	94501— 94550	149901—149950	207301—207350	245151—245200	292701—292750
50001—50050	96651— 96700	150451—150500	207751—207800	245201—245250	293201—293250
51351—51400	96701— 96750	152901—152950	208351—208400	247201—247250	295201—295250
54801—54850	97751— 97800	154151—154200	210351—210400	248001—248050	295401—295450
55601—55650	98051— 98100	157201—157250	210651—210700	252601—252650	295701—295750
56551—56600	98501— 98550	157351—157400	210701—210750	254651—254700	299181—299190
57151—57200	98851— 98900	158901—158950	211901—211950	256601—256650	299211—299220
57701—57750	99601— 99650	159751—159800	213551—213600	257901—257950	299261—299270
59901—59950	100601—100650	160801—160850	216201—216250	258001—258050	299861—299870
60901—60950	101651—101700	161301—161350	216951—217000		

Mit dem 15. November 1954 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

Von früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

Ces titres cesseront de porter intérêt le 15 novembre 1954.

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Col 15 novembre 1954 queste obbligazioni non porteranno più interesse.

Le seguenti obbligazioni dello stesso prestito, sorteggiate in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

441	14700	56249	95278/79	129857	153807	179584/85	217849	278192	
455/62	18296	56933/42	95430	133199	154529/30	180065	222843/44	278841/42	
637	19407	60175/76	96018	133200	155062	181138/39	227664/67	278934	
814	20035	61325/26	99773	134721	157445/48	184609	230640/41	280029	
3419/24	20887	62292	99860	135549/50	160967/68	184619/22	230802	281527	
3612	26285	63446/48	100285/90	136315	162737	185839	231894/95	282267/69	
5061	31268/97	74075	101856/57	136869	164349	185947	236572/77	283410	
5069/70	31663	74729	102101	137060/66	165596	188931/32	239965	283874	
5279/81	31677/78	77727	102117/18	139363/67	166205/09	190696	241900	283889/90	
6427	34643/44	78945	102126	139837	166214	191550	242115	283906/07	
6710	37231	78947/49	103886	140341	166236/37	192432	244700	283909	
9401	39701/02	81093	104300	142973	166504	192435/38	247848	287788/89	
9701/02	39705/06	82258/60	111729/38	144207	167385	195242/45	249625	289636	
9710	39737	82560/68	113109	145577	167456	195883/84	249646/49	290088	
9862/63	39739/40	86111	117083	147344/46	168300	195886	251735	290129/37	
10342/43	41014/16	88626/27	117706	147551/52	170260/61	195929	252503	290149/51	
11505	44752/54	88757/61	119794	150161	170791/92	196429/30	252933/39	290195/96	
11509	47933/34	88968	121446	150163/64	173515/16	196580/81	257743/44	292072	
11549/50	49301	89090/91	122703	150192	176440/42	200286/97	258739	295089/91	
11675/84	49992	89539	122809/13	150199	176477	203815	258741	295997	
12101	50136	91569	126692/94	150277	177519	204020	262096	297031	
13043	51539	92706	129080	151846	177801/02	207720	267261/62	297037	
13059/61	53173	92717	129298	152793/94	178509	208609/10	267267	299878	
13089	56215	92737/38	129538/40	153351/52	178550	213938	277401/02		
13696	56244/45	94170	129786	153460	179237	213978	277452		

Bern, den 27. Juli 1954.

Generaldirektion SBB.

Berne, le 27 juillet 1954.

Direction générale des C.F.F.

Berna, il 27 luglio 1954.

Direzione generale delle F.F.S.

Aktiengesellschaft
Hotel Celerina & Cresta Palace S.A., Celerina

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 21. August 1954, 15.30 Uhr, im «Cresta Palace», Celerina.

Traktanden:

1. Jahresrechnung 1953/54; Bericht der Kontrollstelle und Genehmigung der Bilanz.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.
4. Umfrage.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung pro 31. März 1954 sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 11. August 1954 an auch in unserem Bureau in Celerina zur Einsicht der Aktionäre auf.

Celerina, 2. August 1954.

Für den Verwaltungsrat,
der Präsident: G. Pinösch.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 53 pages (19e édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versement préalables à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

LUFTSEILBAHN WANGS-PIZOL AG.

Einladung zur Obligationenzeichnung

Die Luftseilbahn Wangs-Pizol AG. legt zur weitern Finanzierung, insbesondere für den Bau eines Ski- und Sesselliftes in 2 Sektionen auf der eidgenössisch konzessionierten Strecke von Furt (Bergstation der Kabinenbahn) bis nach Twerkamm (SAC-Hütte) eine

4¼%-Anleihe von 1954 von Fr. 900 000.— nominal

in der Zeit vom 19. Juli bis 7. August 1954 zur öffentlichen Barzeichnung auf.

1. Die Obligationen lauten auf den Inhaber und werden in Abschnitten von Fr. 500.— nominal, Nrn. 1—1800 ausgegeben.
2. Zur speziellen Sicherstellung wird eine 2. Hypothek auf allen Bahnanlagen errichtet, nach Vorgang einer Hypothek im 1. Rang von Fr. 500 000.— eventuell Fr. 700 000.—.
3. Der Emissionspreis beträgt 99,40%, zuzüglich 0,60% halber eidgenössischer Emissionsstempel = 100%.
4. Die Liberierung der zugeteilten Titel hat vom 23. bis 31. August 1954 zu erfolgen.

Zeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen:
Am Sitz der Gesellschaft, Geschäftsstelle Sargans.
Am Hauptsitz und sämtlichen Niederlassungen der St. Gallischen Kantonalbank und bei folgenden Banken:
Sarganserländische Spar- und Kreditkasse Flums und Filiale Sargans.
Darlehenskassen von Mels, Wangs, Sargans und Vilters.

Auskunft und ausführliche Prospekte:
Geschäftsstelle Luftseilbahn Wangs-Pizol AG., Sargans, Telephon (085) 8 04 97.

FJELL LINE

Die Pioniere der direkten Fahrt Europa – Grosse Seen

Direkter Dienst
nach Kanada / Grosse Seen / Chicago u. umgekehrt
– ohne Umlad –

Nächste Abfahrten:

	Ab ANTWERPEN:	Ab ROTTERDAM:
m/s «GRINDEFJELL»	—	7. August
m/s «RUTENFJELL»	10. August	12. August
m/s «VESLEFJELL»	17. August	18. August
m/s «LUKSEFJELL»	23. August	26. August

Heimkehrender Dienst:

	AB CHICAGO:	AB MONTREAL:	in ANTWERPEN erwartet:
m/s «FERDINANDSTOR»	5. August	16. August	29. August
m/s «ASKEPOT»	17. August	28. August	10. Sept.
m/s «MAKEFJELL»	22. August	3. Sept.	16. Sept.

Frachten, Raumbuchungen und Auskünfte durch die alleinigen Agenten für die Schweiz:

KARL IM OBERSTEG & CO. AG.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

Zürich
Uraniastrasse 26
Tel. (051) 25 86 77

BASEL
Aeschengraben 30
Tel. (061) 22 88 66

St. Gallen
Bahnhofgebäude SBB
Tel. (071) 22 10 63